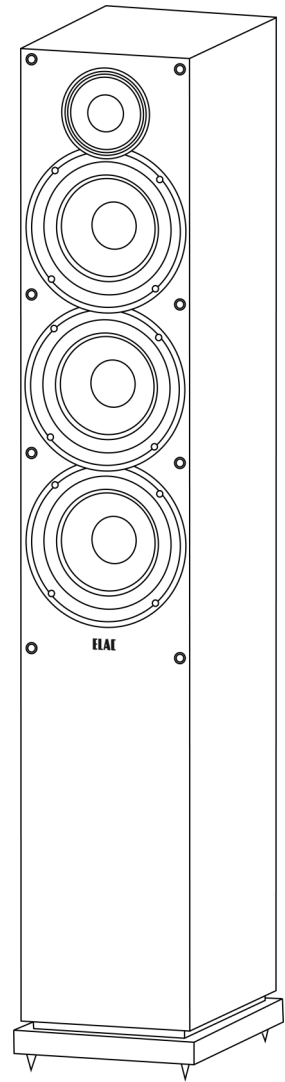
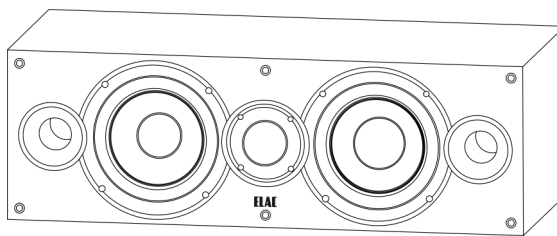
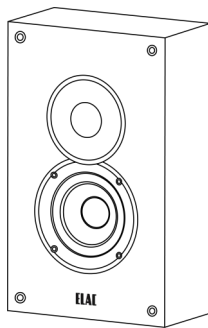
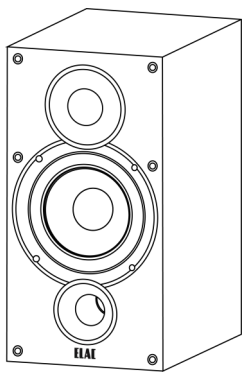


**ELAC** Debut 2.0 от Эндрю Джонса



B5.2/B6.2 Полочные колонки

F5.2/F6.2 Напольные колонки

C5.2/C6.2 Колонки центрального канала

OW4.2 Настенная колонка

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

**ELAC** The life of sound.

# Правила техники безопасности

## 1. Общие сведения

- Внимательно изучите данные правила и следуйте им.
- Сохраните их для последующего использования.
- Ознакомьтесь со всеми предупреждениями на корпусе АС и в данном руководстве. Перед использованием колонок убедитесь в отсутствии повреждений. Они должны находиться в идеальном рабочем состоянии. Поврежденные детали могут привести к травмам.

## 2. Используйте только по назначению

- Подключите АС в соответствии с инструкциями данного руководства.
- Многие акустические системы ELAC оснащены шипами и (или) противоскользящими ножками, подходящими также для выравнивания АС. Для установки на неровном полу открутите шипы или противоскользящие ножки на 2–3 оборота. АС должна всегда находиться в идеально вертикальном положении; во избежание опрокидывания использование шипов или противоскользящих ножек не должно сказываться на устойчивости АС.

## 3. Выбор места

- Устанавливайте колонки только на ровной поверхности
- При выборе позиции для установки АС избегайте следующих мест:
  - под прямыми солнечными лучами;
  - с высокой влажностью;
  - подверженных вибрациям;
  - со слишком высокой или низкой температурой;
  - рядом с ЭЛТ-телевизорами (динамики АС не имеют магнитного экранирования и могут вызывать искажение цветопередачи у телевизоров с ЭЛТ);
  - вблизи от места хранения магнитных карт (из-за отсутствия экранирования АС способны привести к порче магнитных карт – например, банковских или транспортных).

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Во избежание травм при опрокидывании АС убедитесь в их устойчивости. При размещении на ковровых покрытиях ее можно повысить с помощью шипов. Однако при их монтаже следует соблюдать осторожность во избежание нанесения травм их острыми концами. Устойчивость на скользком полу можно повысить при помощи крепежной «ленты-липучки» или двусторонней клейкой ленты. Избегайте установки АС вблизи источников тепла, таких как батареи отопления, терморегулирующие клапаны, плиты и другие устройства (включая усилители), вырабатывающие тепло, а также в местах, где существует опасность взрыва.

- Не перекрывайте вентиляционные отверстия. Выполняйте установку в соответствии с инструкциями. Не устанавливайте АС в закрытые стойку или шкаф.
- Не ставьте горящие свечи на колонки или рядом с ними.
- Не устанавливайте АС вблизи трансформаторов, поскольку электромагнитные поля могут вызвать гудение НЧ-динамиков.
- Противоскользящие ножки или подкладные шайбы для шипов могут оставлять цветные отпечатки на поверхностях, покрытых некоторыми материалами или лаками.

#### 4. Перегрузка

Чрезмерная перегрузка устройства из-за слишком высокой громкости способна привести к повреждению отдельных компонентов. В связи потенциальной опасностью никогда не оставляйте АС в условиях экстремальной перегрузки без присмотра.

#### 5. Обслуживание

**ОПАСНО!** Не открывайте корпус! Возможно поражение электрическим током. Обслуживание должно выполняться только квалифицированным сервисным персоналом.

Обслуживание необходимо в случае, если АС была каким-либо образом повреждена – например, были испорчены шнур питания или вилка, на корпус была пролита жидкость или упали какие-либо предметы, колонка подверглась воздействию дождя или влаги, была опрокинута или перестала нормально работать. Во избежание поражения электрическим током не открывайте корпус. Обслуживание должно выполняться только квалифицированным сервисным персоналом.

#### 6. Чистка

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Выполняйте очистку только мягкой гладкой тканью или щеткой для пыли. Не используйте моющие средства, спирт, бензол, полироль для мебели или другие чистящие материалы! Современная мебель часто покрывается различными лаками и пластмассами, допускающими обработку химическими средствами. Некоторые из них содержат вещества, которые разрушают или размягчают резиновые ножки. Поэтому мы советуем подкладывать под колонки противоскользящие коврики.

#### 7. Громкость

**ВНИМАНИЕ!** Постоянно высокая громкость звучания может привести к серьезному повреждению слуха. Относитесь ответственно к прослушиванию музыки.

#### 8. Утилизация

Упаковка АС изготовлена из перерабатываемых материалов. Утилизируйте ее экологически безопасным способом. По окончании срока службы не выбрасывайте колонки вместе с обычными бытовыми отходами. АС должны быть переработаны в соответствии с законодательством. Обратитесь в местные органы власти за дополнительной информацией по поводу утилизации, поскольку устройство содержит ценные компоненты. Перед утилизацией колонки отключите.

# Философия компании

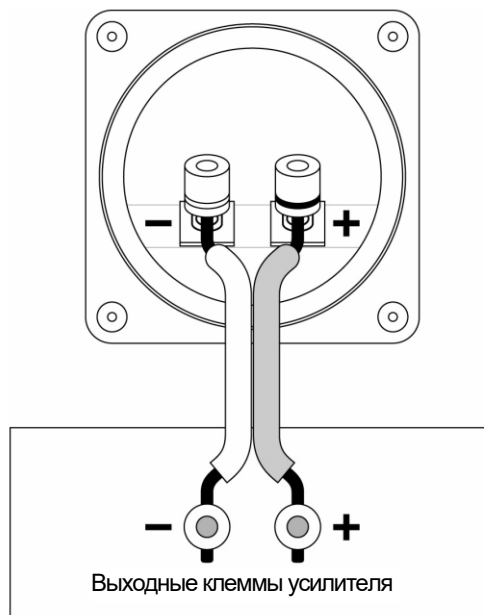
Благодарим за приобретение устройства ELAC.

С момента основания в 1926 году компания ELAC всегда стремилась к достижению самых высоких результатов.

Ваши новые колонки ELAC созданы в соответствии с высочайшими стандартами и с использованием высококачественных комплектующих, они тщательно сконструированы так, чтобы обеспечить лучшее в своем классе звучание. Они разрабатываются энтузиастами своего дела, единственной целью которых является обеспечение для вас все большего удовольствия от прослушивания музыки в вашем доме.

## До начала работы

- Во избежание физического повреждения колонок осторожно извлеките их из упаковки.
- Используйте проводники подходящей толщины (как минимум, 1,3 мм при длине 7,5 м).
- Убедитесь в правильности полярности подключения. Большинство акустических кабелей для упрощения использования имеют цветовую кодировку. Убедитесь, что «плюсовая» (красная) клемма соответствующего канала выходного терминала усилителя соединена с красной клеммой блока разъемов вашей колонки. То же правило (с учетом другого цвета) справедливо и для «минусового» разъема. Освободите от изоляции примерно 1,5 см кабеля его на конце, дважды скрутите оголенные проводники и вставьте их в место крепления на разъеме.
- Перед подключением АС убедитесь, что другое оборудование выключено.
- Проверьте, не касаются ли друг друга положительный и отрицательный проводники кабеля после того, как вы их присоединили к разъемам колонки.



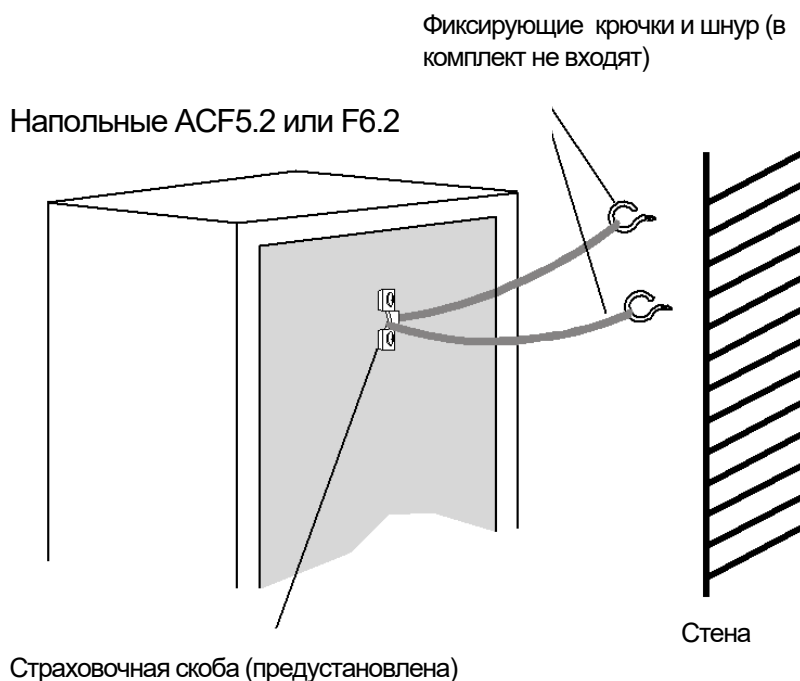
## Установка и сдем защитных решеток

Сетчатые защитные решетки ваших колонок Debut 2.0 по желанию можно снять. Для этого возьмитесь за верх или низ решетки поближе к местам ее крепления к АС и осторожно потяните на себя. Для установки решетки на место наведите ее штырьки на отверстия, имеющиеся на передней панели, и аккуратно надавите на нее.

### **ВАЖНО!**

Скоба у напольных колонок ELAC Debut 2.0 F5.2/F6.2 для обеспечения устойчивости.

Напольные АС ELAC Debut 2.0 F5.2 и F6.2 оснащены страховочными скобами, находящимися на задних панелях корпусов. Во избежание опрокидывания они позволяют прикрепить эти модели к стене позади. Используйте для этого крючки (в комплект не входят), которые следует вкрутить в стену, а затем, пропустив через скобу подходящий шнур (в комплект не входит), привязать его к ним. Проверьте, препятствуют ли скоба, шнур и крючки опрокидыванию колонки.

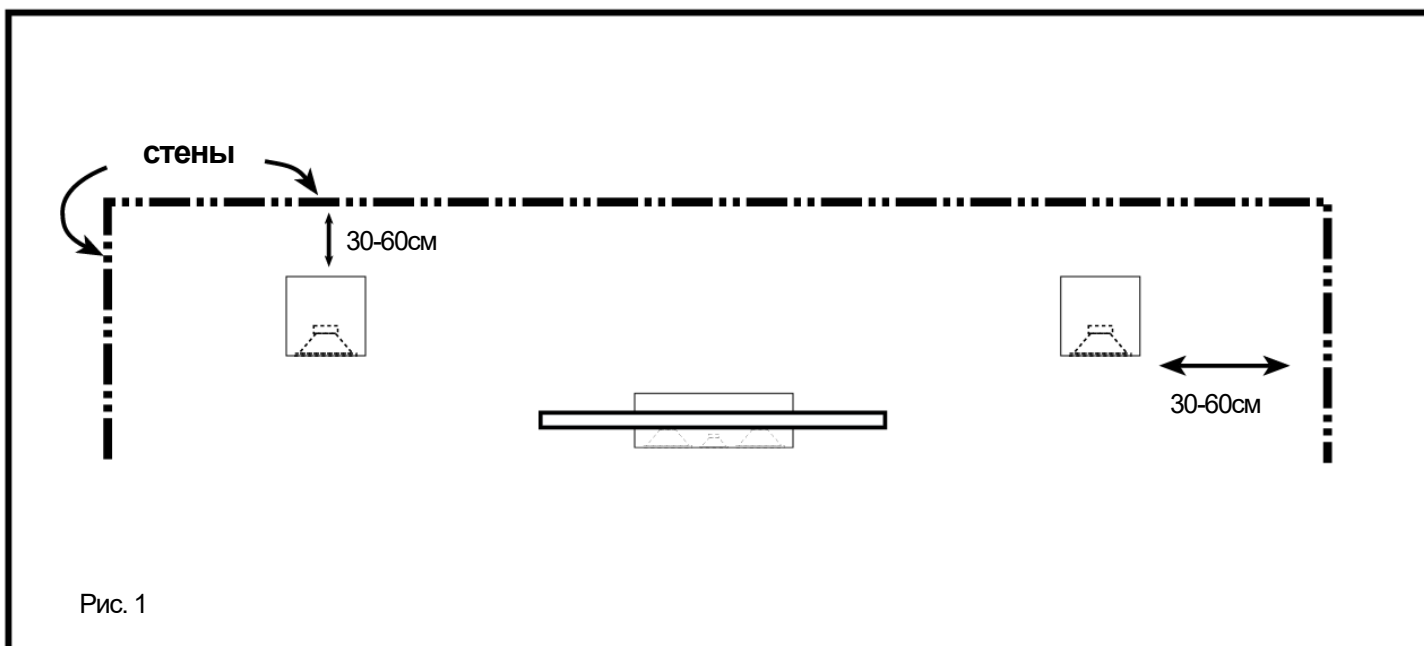


### **ВНИМАНИЕ!**

Страховочная скоба не является приспособлением для настенной установки, и колонки не следует на ней подвешивать. Компания ELAC не несет ответственности за поломки, вызванные ненадлежащими сборкой и установкой, ненадежностью материалов, использованных для установки, неправильной эксплуатацией или природными катастрофами.

# Расположение АС

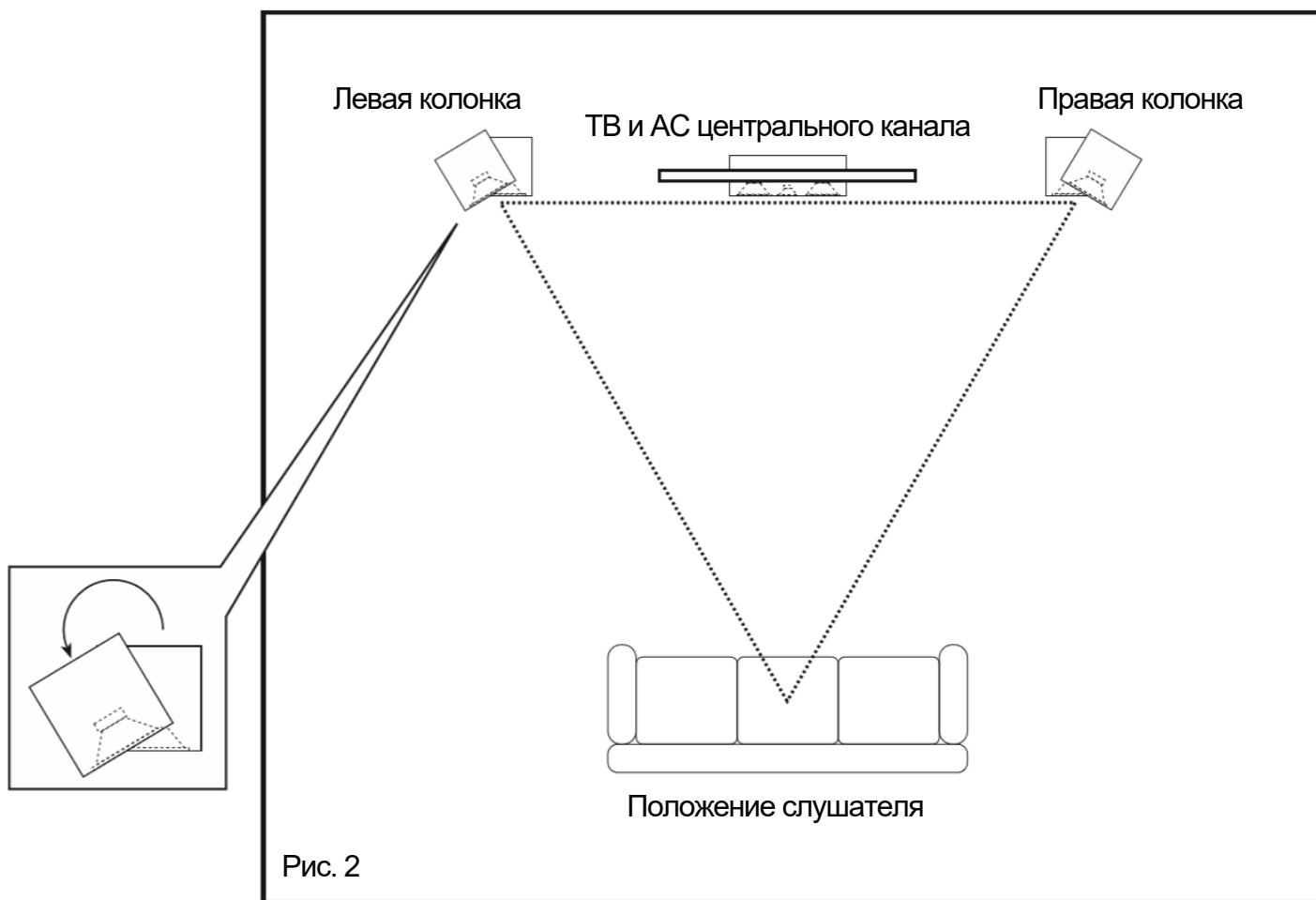
Обеспечивайте максимальную эффективность и оптимальное качество звучания колонок ELAC Debut 2.0 за счет их правильного расположения и настройки. Все помещения отличаются друг от друга, но наши рекомендации помогут вам выбрать наилучшее положение АС в вашей комнате. При настройке колонок не существует точных правил или ограничений, тем не менее, следующие соображения помогут вам приблизиться к желаемому результату. Помните, что лучшая настройка звука – это та, которая лучше всего воспринимается именно вами; поэтому не бойтесь экспериментировать и вносить изменения в расположение и ориентацию колонок.



Установите колонки на расстоянии 30-60 сантиметров от границ – таких как стены и в особенности углы. Размещение вблизи боковой или тыловой стены способствует повышению уровня НЧ, но слишком близкое расположение (особенно к углу) сделает басы неестественными. Если расположение АС в углу неизбежно, постарайтесь установить ее так, чтобы расстояния до задней и до боковой стен не были равными.

# Настройка стереопанорамы

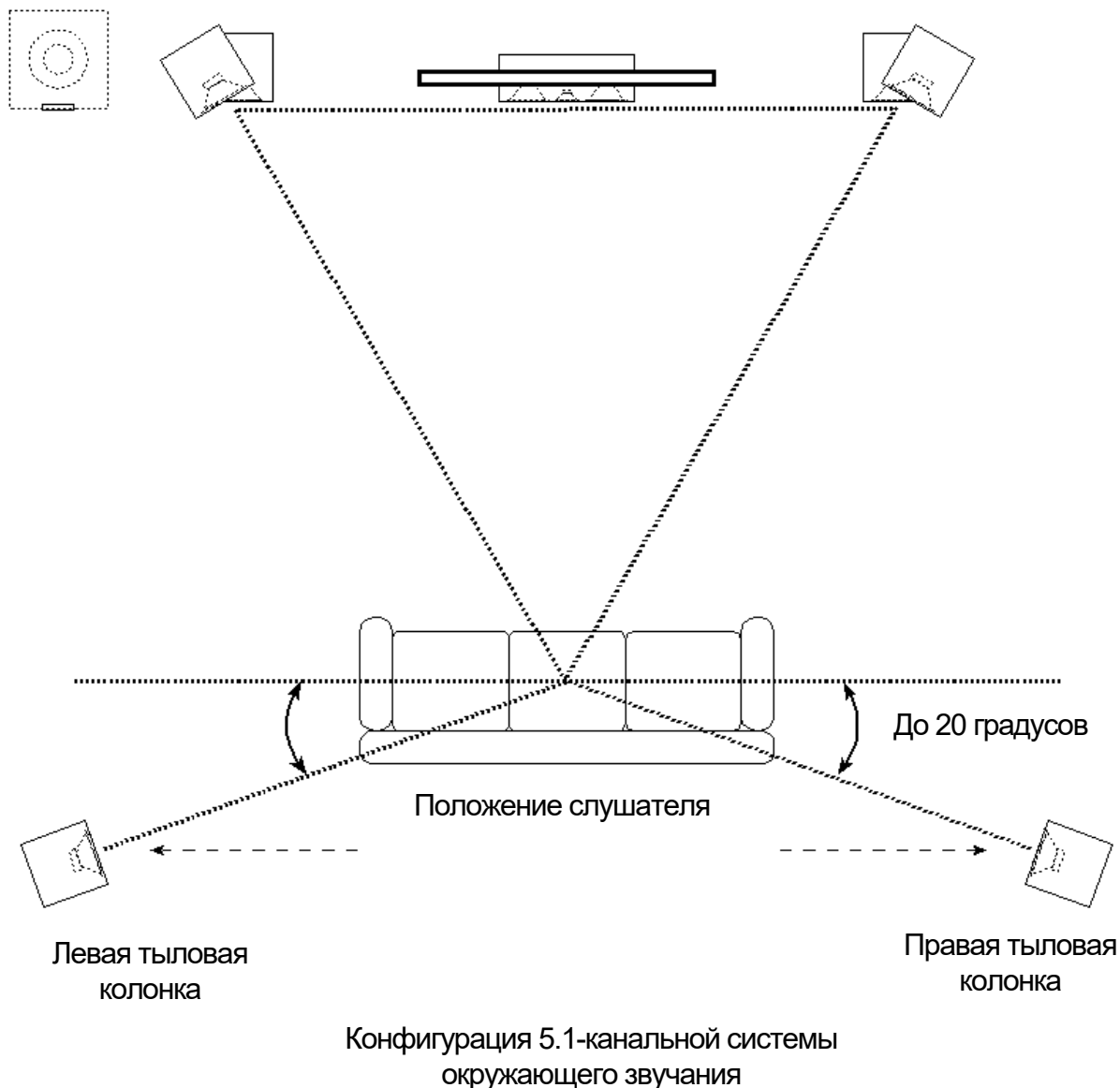
- Для получения наилучших результатов – наиболее реалистичной стереокартины и естественного звука – разместите колонки так, чтобы между ними и позицией слушателя образовался равносторонний треугольник (рис. 2). В этом случае стереопанорама будет оптимальной.
- Если вы обнаружили, что левая и правая колонки B5.2/B6.2 или F5.2/F6.2 стоят слишком далеко друг от друга, немного разверните их по направлению к позиции слушателя для получения более сфокусированной по центру картины.



ДВУХКАНАЛЬНАЯ СИСТЕМА

# Настройка окружающего звучания

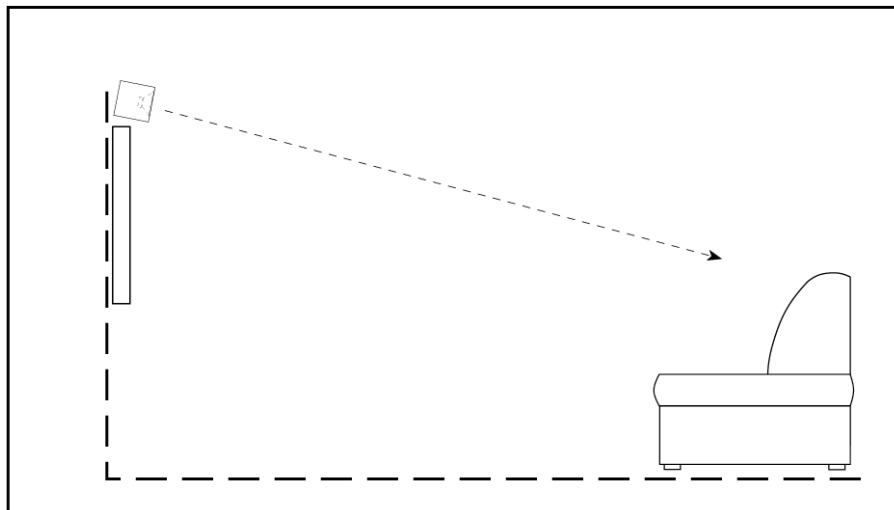
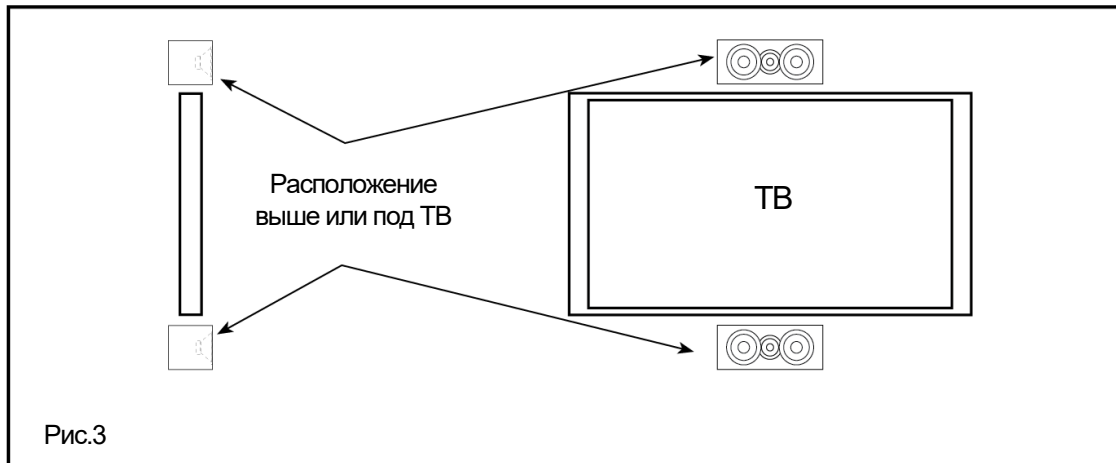
При использовании полочных колонок B5.2/B6.2 или напольных F5.2/F6.2 для 5.1-канальной системы домашнего кинотеатра избегайте образования их смещенной вперед по отношению к точке прослушивания конфигурации размещения. Расстояние между тыловыми колонками должно быть больше, чем между фронтальными. Для формирования более достоверного звукового поля их также следует разместить на той же высоте или даже выше по сравнению с последними. Как и в случае настройки стереопанорамы посредством фронтальных АС, возможно, вам понадобится поэкспериментировать с положением и ориентацией тыловых колонок по отношению к слушателю.





# Установка АС центрального канала

Колонка ELAC C5.2/C6.2 предназначена для воспроизведения диалогов и должна располагаться выше или ниже (рис.3) вашего телевизора. Выровняйте ее по центру аппарата. Насколько это возможно, постарайтесь разместить ее на том же уровне (высоте), что и фронтальные АС для получения более равномерной звуковой сцены. Соблюдение условия одинаковой высоты установки для колонки центрального канала может иметь решающее значение, так что, возможно, понадобится направить ее вверх (если она размещена слишком низко) или наклонить вниз (если слишком высоко) для ориентации на позицию слушателя.



Оптимальное качество воспроизведения центрального канала саундтрека достигается при выборе в настройках AV-ресивера или AV-процессора размера соответствующей АС как «Small» (малая). Если есть возможность, установите там же частоту раздела кроссовера равной 80 Гц.

# Установка настенной колонки OW4.2

Настенная колонка ELAC OW4.2 предназначена для использования в качестве тыловой, фронтальной или боковой АС в системе домашнего кинотеатра. Ничем не закрывайте порт фазоинвертора, выходящий на ее нижнюю панель. В комплект поставки включены кронштейны для крепления колонки к стене, но инструменты для выполнения этой операции в него не входят. Мы настоятельно рекомендуем привлечь для установки профессиональных инсталляторов. Стены из различных материалов требуют применения оборудования соответствующих типов. Закрепите кронштейн для колонки на ее задней панели с помощью комплектных винтов, как показано на рис. 4.

Зафиксируйте настенный кронштейн, используя инструменты и металлические изделия, подходящие для типа вашей стены. Мы рекомендуем вам проконсультироваться с профессиональными инсталляторами по вопросу монтажа настенного кронштейна для того, чтобы обеспечить безопасное размещение АС. Винты для настенного крепления в комплект поставки не входят.

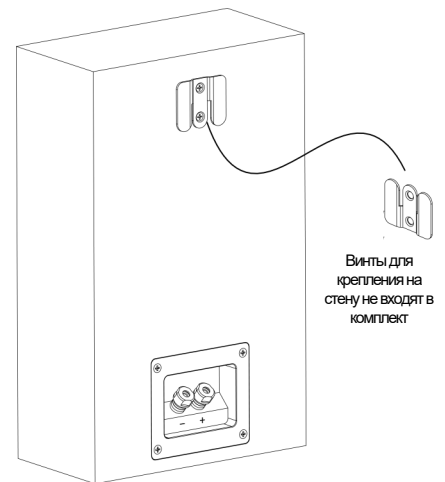
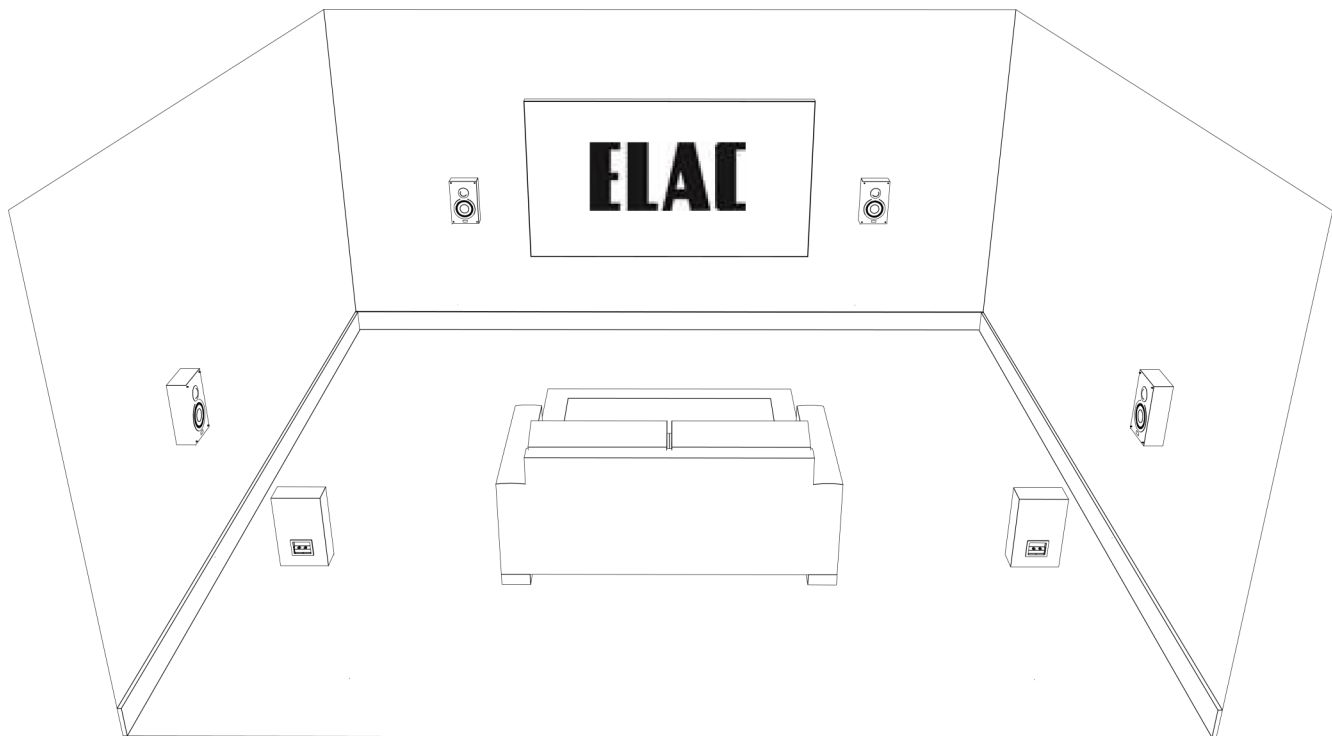


Рис.4



Типичная конфигурация настенных колонок в системе домашнего кинотеатра

# Технические характеристики

	B5.2	B6.2	F5.2	F6.2	C5.2
Тип	Двухполосная, фазоинвертор	Двухполосная, фазоинвертор	Трехполосная, фазоинвертор	Трехполосная, фазоинвертор	Двухполосная, фазоинвертор
Частотный диапазон, Гц	46 – 35 000	44 – 35 000	42 – 35 000	39 – 35 000	55 – 35 000
Номинальное сопротивление, Ом	6	6	6	6	8
Чувствительность, дБ (2,83 В на 1 м)	86	87	86	87	87
Частота раздела полос, Гц	2200	2200	90/2200	90/2200	2200
Рекомендованная мощность усилителя, Вт	120	120	140	140	120
Твитер, см	2,54; мягкий купол	2,54; мягкий купол	2,54; мягкий купол	2,54; мягкий купол	2,54; мягкий купол
СЧ/НЧ-динамик, см	13,3; арамидное волокно	16,5; арамидное волокно	3х13,3; арамидное волокно	3х16,5; арамидное волокно	2х13,3; арамидное волокно
Материал корпуса	MDF стандарта CARB2	MDF стандарта CARB2	MDF стандарта CARB2	MDF стандарта CARB2	MDF стандарта CARB2
Отделка корпуса	Черный шлифованный винил	Черный шлифованный винил	Черный шлифованный винил	Черный шлифованный винил	Черный шлифованный винил
Порт фазоинвертора	С двумя раструбами	С двумя раструбами	3х с двумя раструбами	3х с двумя раструбами	С двумя раструбами
Разъемы для подключения	Две винтовые клеммы, металл	Две винтовые клеммы, металл	Две винтовые клеммы, металл	Две винтовые клеммы, металл	Две винтовые клеммы, металл
Габариты, см (ВхШхГ)	34,1х18х23,4	37,5х19,5х26,8	101,6х18х23,4	109,7х19,5х26,8	18х54х22

	C6.2	OW4.2
Тип	Двухполосная, фазоинвертор	Двухполосная, фазоинвертор
Частотный диапазон, Гц	55 – 35 000	70 – 35 000
Номинальное сопротивление, Ом	8	8
Чувствительность, дБ (2,83 В на 1 м)	88	87
Частота раздела полос, Гц	2200	2500
Рекомендованная мощность усилителя, Вт	120	120
Твитер, см	2,54; мягкий купол	2,54; мягкий купол
СЧ/НЧ-динамик, см	2х16,5; арамидное волокно	10,2; арамидное волокно
Материал корпуса	MDF стандарта CARB2	MDF стандарта CARB2
Отделка корпуса	Черный шлифованный винил	Черный шлифованный винил
Порт фазоинвертора	С двумя раструбами	С двумя раструбами
Разъемы для подключения	Две винтовые клеммы, металл	Две винтовые клеммы, металл
Габариты, см (ВхШхГ)	19,3х59,3х26,8	32,4х20х10

**ELAC** The life of sound.

Официальный дистрибьютор продукции ELAC на территории РФ  
компания "Аудиомания"  
107023, Москва, Барабанный пер. 4 стр. 4  
тел. +7 (495) 268-04-68